

Modern Mandarin Chinese Grammar

A PRACTICAL GUIDE

SECOND EDITION

Claudia Ross and
Jing-heng Sheng Ma

現代漢語
實用語法

ROUTLEDGE



Modern MANDARIN CHINESE Grammar

Modern Mandarin Chinese Grammar provides an innovative reference guide to Mandarin Chinese, combining traditional and function-based grammar in a single volume.

The *Grammar* is divided into two parts. Part A covers traditional grammatical categories such as phrase order, nouns, verbs, and specifiers. Part B is carefully organized around language functions and notions such as:

- Communication strategies
- Making comparisons
- Giving and seeking information
- Expressing apologies, regrets, and sympathies

The two parts of the *Grammar* are closely linked by extensive cross-references, providing a grammatical and functional perspective on many patterns. All grammar points and functions are richly illustrated with examples, with a strong focus on contemporary usage.

Main features of the *Grammar* include:

- Examples given in simplified characters, traditional characters and romanization (pinyin)
- Clear explanations and accessible descriptions
- Particular attention to areas of particular difficulty for learners of Mandarin Chinese

Implementing feedback from users of the first edition of the *Grammar*, this second edition has been revised throughout to offer expanded explanations, examples, cross-referencing, and indexing and brand new chapters on aspect, resultative verbs, directional verbs, and “ba” sentences.

This is the ideal reference grammar for learners of Mandarin Chinese at all levels, from elementary to advanced. No prior knowledge of grammatical terminology is assumed and a glossary of grammatical terms is provided. This *Grammar* is accompanied by the *Modern Mandarin Chinese Grammar Workbook* (978-0-415-83488-9) which features related exercises and activities.

Claudia Ross is Professor of Chinese Language and Linguistics in the Department of Modern Languages at the College of the Holy Cross in Worcester, Massachusetts, USA.

Jing-heng Sheng Ma is Emeritus Professor of Chinese Studies at Wellesley College, Massachusetts, USA.

Routledge Modern Grammars

Series concept and development – Sarah Butler

Other books in the series

Modern French Grammar, Second Edition

Modern French Grammar Workbook, Second Edition

Modern German Grammar, Second Edition

Modern German Grammar Workbook, Second Edition

Modern Italian Grammar, Third Edition

Modern Italian Grammar Workbook, Second Edition

Modern Brazilian Portuguese Grammar

Modern Brazilian Portuguese Grammar Workbook

Modern Russian Grammar

Modern Russian Grammar Workbook

Modern Spanish Grammar, Third Edition

Modern Spanish Grammar Workbook, Third Edition

Modern Japanese Grammar

Modern Japanese Grammar Workbook

Modern MANDARIN CHINESE Grammar

A Practical Guide

Second Edition

Claudia Ross
Jing-heng Sheng Ma

 Routledge
Taylor & Francis Group
LONDON AND NEW YORK

First published 2006 by Routledge

This second edition published 2014

by Routledge

2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge

711 Third Avenue, New York, NY 10017

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

© 2006, 2014 Claudia Ross and Jing-heng Sheng Ma

The right of Claudia Ross and Jing-heng Sheng Ma to be identified as the authors of this work has been asserted by them in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Ross, Claudia.

Modern Mandarin Chinese grammar : a practical guide / Claudia Ross, Jing-heng Sheng Ma. – Second Edition.

pages cm. – (Routledge Modern grammars)

Includes bibliographical references and index.

1. Chinese language—Grammar. 2. Mandarin dialects—Grammar. 3. Mandarin dialects—Self-instruction. 4. Chinese language—Textbooks for foreign speakers—English. I. Ma, Jing-heng Sheng. II. Title.

PL1107.R65 2014

495.1'82421—dc23

2013034333

ISBN: 978-0-415-82715-7 (hbk)

ISBN: 978-0-415-82714-0 (pbk)

ISBN: 978-1-315-81475-9 (ebk)

Typeset in Times New Roman

by Graphicraft Limited, Hong Kong

Contents

Acknowledgments	xv
Introduction	xvi
How to use this book	xvii
Glossary of grammatical terms	xviii
A note on Chinese characters	xxvi

Part A	Structures	1
1	Overview of pronunciation and Pinyin romanization	3
1.1	The Mandarin syllable	3
1.2	Pinyin romanization	4
2	Syllable, meaning, and word	6
2.1	The special status of the Mandarin syllable	6
2.2	Multi-syllable tendency in Mandarin words	7
2.3	Word-specific tone changes	8
2.4	Change to neutral tone	9
2.5	Incorporating foreign words and naming foreign objects	10
3	The Chinese writing system: an overview	12
3.1	Traditional and simplified characters	12
3.2	The structure of Chinese characters: the radical and the phonetic	12
3.3	The traditional classification of characters	14
3.4	Character stroke order: 笔顺/筆順 <i>bǐshùn</i>	16
4	Phrase order in the Mandarin sentence	17
4.1	Basic phrase order	17
4.2	The position of direct and indirect objects	17
4.3	The position of prepositional phrases	18
4.4	The position of location phrases	18
4.5	The position of 'time when' phrases	18
4.6	The relative order of the 'time when' phrase and the location phrase	19
4.7	The position of adverbs	19
4.8	The position of negation	19
4.9	The position of duration phrases	19
4.10	Order within the noun phrase	20
4.11	Phrase order in questions	20
4.12	The position of aspect particles	21

5	Nouns	22
5.1	Common nouns	22
5.2	Pronouns	23
5.3	Proper nouns	26
6	Numbers	28
6.1	Mandarin numbers 0–99	28
6.2	Number 100 and higher	29
6.3	Formal characters for numbers	31
6.4	Ordinal numbers	31
6.5	Estimates and approximations	32
6.6	Fractions, percentages, decimals, half, and multiples	33
6.7	Lucky and unlucky numbers	36
6.8	Numbers used in phrases and expressions	36
6.9	— <i>yī</i> as a marker of sequence	37
6.10	Numbers that are used as words	37
7	Specifiers and demonstratives	38
7.1	这/這 <i>zhè</i> ‘this’ and 那 <i>nà</i> ‘that’ as demonstratives	38
7.2	这/這 <i>zhè</i> , <i>zhèi</i> ‘this/these’ and 那 <i>nà</i> , <i>nèi</i> ‘that/those’ as specifiers	39
7.3	这儿/這兒 <i>zhèr</i> and 这里/這裏 <i>zhèlǐ</i> ‘here,’ 那儿/那兒 <i>nàr</i> and 那里/那裏 <i>nàlǐ</i> ‘there’	39
7.4	Question words that correspond to specifiers	40
8	Classifiers	41
8.1	The structure of phrases involving classifiers	41
8.2	Choosing the classifier	41
8.3	Omission of the head noun	44
8.4	Classifiers that occur without a noun	44
8.5	Money and prices	45
9	Noun phrases	47
9.1	Modifying a noun with a specifier and/or number	47
9.2	Modifying a noun with all other modifiers: modification with 的 <i>de</i>	48
9.3	Omission of the particle 的 <i>de</i>	51
9.4	Noun modifiers in a series	51
9.5	Omission of the head noun	52
9.6	Modification with 之 <i>zhī</i>	52
10	Adjectival verbs	54
10.1	Negation of adjectival verbs	54
10.2	Yes–no questions with adjectival verbs	55
10.3	Modification by intensifiers	55
10.4	Two-syllable preference	56
10.5	Comparative meaning	56
10.6	Superlative meaning	57
10.7	Adjectival verbs and comparison structures	57
10.8	Linking adjectival verbs	57
10.9	Adjectival verbs and expressions that indicate change over time	58
10.10	Adjectival verbs and sentence final 了 <i>le</i>	58

11 Stative verbs	59
11.1 Negation of stative verbs	59
11.2 Modification by intensifiers	60
11.3 Indicating completion, past time, and change of state	60
11.4 The equational verb 是 <i>shì</i> 'be'	61
11.5 The equational verb 姓 <i>xìng</i> 'be family named'	63
11.6 The verb of possession and existence: 有 <i>yǒu</i> 'have,' 'exist'	64
11.7 The location verb 在 <i>zài</i> 'be located at'	65
12 Modal verbs	66
12.1 Expressing possibility: 会/會 <i>huì</i>	66
12.2 Expressing ability	66
12.3 Expressing permission: 可以 <i>kěyǐ</i>	67
12.4 Expressing obligations	68
12.5 Expressing prohibitions	69
12.6 Grammatical properties of modal verbs	70
13 Action verbs	72
13.1 Indicating that an action is complete	72
13.2 Indicating that an action has been experienced in the past	73
13.3 Negating actions	73
13.4 Asking about actions	74
13.5 Open-ended action verbs	75
13.6 Change-of-state action verbs	77
14 Prepositions and prepositional phrases	79
14.1 The grammar of the prepositional phrase in the Mandarin sentence	79
14.2 Basic functions of prepositions	80
14.3 Prepositions that also function as verbs	84
15 Adverbs	85
15.1 General properties of adverbs	85
15.2 Adverbs with logical function: 也 <i>yě</i> , 都 <i>dōu</i> , 还/還 <i>hái</i> , 就 <i>jiù</i> , 只 <i>zhǐ</i> , and 才 <i>cái</i>	86
16 Conjunctions	92
16.1 Conjunctions that indicate an 'additive' or 'and' relationship	92
16.2 Conjunctions that indicate a disjunctive or 'or' relationship	93
17 Aspect	94
17.1 Perfective aspect	94
17.2 Durative aspect	97
17.3 Experiential aspect	101
17.4 A comparison of aspectual distinctions	102
18 Resultative verbs	103
18.1 Structure of resultative verbs	103
18.2 Action verb heads	103
18.3 Resultative suffixes	104
18.4 Resultative verbs in affirmative and negative sentences	107
18.5 Asking yes–no questions with resultative verbs	108
18.6 The potential form of resultative verbs	109
18.7 Resultative suffixes with figurative or idiomatic meaning	112

19	Directional verbs	114
19.1	Structure of directional verbs	114
19.2	Motion verbs	114
19.3	Directional suffixes	115
19.4	Sentences with directional verbs	116
19.5	The potential form of directional verbs	119
19.6	Asking yes–no questions with directional verbs	119
19.7	Directional verbs and directional suffixes with figurative or idiomatic meaning	120
20	把 <i>bǎ</i> sentences: The ‘disposal’ construction	122
20.1	The structure of 把 <i>bǎ</i> sentences	122
20.2	Properties of the subject and object in 把 <i>bǎ</i> sentences	122
20.3	Properties of the verb in 把 <i>bǎ</i> sentences	124
20.4	Negation in 把 <i>bǎ</i> sentences	126
20.5	Adverbs and modal verbs in 把 <i>bǎ</i> sentences	126
21	The passive	128
21.1	The structure of the Mandarin passive	128
21.2	The passive and negation	129
21.3	Conditions for using the passive in Mandarin	130
21.4	Differences between the passive markers 被 <i>bèi</i> , 叫 <i>jiào</i> , and 让/讓 <i>ràng</i>	130
21.5	Additional functions of 让/讓 <i>ràng</i> , 叫 <i>jiào</i> , and 给/給 <i>gěi</i>	130
21.6	Other Mandarin structures that highlight the affected object and de-emphasize the agent	131
Part B	Situations and functions	133
22	Names, kinship terms, titles, and terms of address	135
22.1	Names: 姓名 <i>xìngmíng</i>	135
22.2	Kinship terms	136
22.3	Titles	137
22.4	Addressing others	139
22.5	Addressing new acquaintances and negotiating terms of address	140
22.6	Name cards and business cards	142
22.7	Addressing letters and envelopes	143
23	Introductions	147
23.1	The general format of introductions	147
23.2	Sample introductions	148
23.3	Common occupations and fields of study	149
24	Greetings and goodbyes	151
24.1	Greetings in conversations	151
24.2	Saying goodbye in conversations	153
24.3	Greetings and goodbyes in letters	155

25	Basic strategies for communication	159
25.1	Attracting someone's attention	159
25.2	Responding to a call for attention	160
25.3	Checking whether people have understood you	160
25.4	Indicating understanding or lack of understanding	160
25.5	Requesting repetition or clarification of spoken language	161
25.6	Asking for assistance in identifying a Chinese character	161
25.7	Providing information about the identification of Chinese characters	161
25.8	Signaling that you are following the speaker	162
25.9	Interrupting a speaker	162
25.10	Using fillers	162
25.11	Formal development of a topic	162
26	Telecommunications and e-communications: telephones, the internet, and faxes	165
26.1	Making and receiving phone calls; sending and receiving faxes and email messages	165
26.2	Dialing a number and entering a number	167
26.3	Using the internet	167
26.4	Telephone etiquette	167
26.5	Writing and reciting phone numbers and fax numbers	168
27	Negating information	170
27.1	Negation of verbs and verb phrases	170
27.2	The relative order of negation and adverbs	172
27.3	Words that occur with negation	172
27.4	不 <i>bù</i> in resultative and directional verbs	173
27.5	Literary markers of negation: 無 <i>wú</i> and 非 <i>fēi</i>	174
28	Asking questions and replying to questions	176
28.1	Yes–no questions	176
28.2	Asking for agreement	180
28.3	Choosing between alternatives with 还是/還是 <i>háishi</i> ‘either–or’ questions	181
28.4	Rhetorical questions	181
28.5	Follow-up questions with 呢 <i>ne</i>	182
28.6	Content questions	182
29	Expressing identification, possession, and existence	187
29.1	Expressing identification	187
29.2	Expressing possession	188
29.3	Expressing existence	190
30	Describing people, places, and things	192
30.1	Equational sentences: identifying or describing the subject with a noun phrase in the predicate	192
30.2	Describing the subject with a predicate that is an adjectival verb	192
30.3	Identifying or describing a noun with a modifying phrase	193
30.4	Asking questions about the attributes of a person, place, or thing	193
30.5	Describing an item in terms of the material that it is made of	194
30.6	Describing nouns in terms of attributes that imply comparison	195
30.7	Describing people in terms of age	195
30.8	Describing the weather	197
30.9	Talking about illness and other medical conditions	199

CONTENTS

31 Describing how actions are performed	201
31.1 Describing the general or past performance of an action with a manner adverbial phrase 201	
31.2 Asking about the performance of an action 203	
31.3 Describing the performance of an entire action with an adverbial modifier 204	
32 Indicating result, conclusion, potential, and extent	206
32.1 Indicating the result or conclusion of an action with resultative verbs 206	
32.2 Indicating the ability to reach a conclusion or result: the potential infixes 得 <i>de</i> and 不 <i>bu</i> 210	
32.3 Summary of the functions of resultative verbs 211	
32.4 Indicating the ability to perform the verb: the potential suffixes 得了 <i>de liǎo</i> and 不了 <i>buliǎo</i> 212	
32.5 Resultative suffixes with special meanings or properties 213	
32.6 Indicating the extent or result of a situation 216	
33 Making comparisons	217
33.1 Similarity 217	
33.2 Difference 222	
33.3 More than 223	
33.4 Less than 228	
33.5 Comparative degree 231	
33.6 Superlative degree 232	
33.7 Relative degree 232	
34 Talking about the present	233
34.1 Time expressions that indicate present time 233	
34.2 Using 在 <i>zài</i> and 正在 <i>zhèngzài</i> to indicate ongoing actions in present time 234	
34.3 Using the final particle 呢 <i>ne</i> to indicate ongoing situations in present time 234	
34.4 Using 着/著 <i>zhe</i> to emphasize ongoing duration or an ongoing state in the present time 235	
34.5 Indicating present time by context 236	
34.6 Negation in present time situations 236	
34.7 Talking about actions that begin in the past and continue to the present 236	
34.8 Describing situations that are generally true 237	
35 Talking about habitual actions	238
35.1 Expressing habitual time with the word 每 <i>měi</i> ‘every/each’ 238	
35.2 Expressing habitual time with 天天 <i>tiāntiān</i> and 年年 <i>niánnián</i> 238	
35.3 Adverbs that describe habitual action 239	
36 Talking about the future	241
36.1 Time words that refer to future time 241	
36.2 Adverbs that refer to future time 241	
36.3 Indicating future time with the modal verb 会/會 <i>huì</i> 242	
36.4 Verbs that refer to the future 243	

37	Indicating completion and talking about the past	244
37.1	Marking an action as complete: perfective aspect 了 <i>le</i>	244
37.2	Talking about sequence with perfective 了 <i>le</i>	245
37.3	Indicating that an action did not occur in the past	245
37.4	Asking whether an action has occurred	246
37.5	Indicating that an action occurred again in the past: 又 <i>yòu</i> verb 了 <i>le</i>	247
37.6	Talking about past experience: verb suffix 过/過 <i>guo</i>	247
37.7	Comparing the aspect markers 过/過 <i>guo</i> and 了 <i>le</i>	249
37.8	Time words and adverbs that refer to past time	249
37.9	Focusing on a detail of a past event with 是...的 <i>shì...de</i>	251
38	Talking about change, new situations, and changing situations	253
38.1	Indicating that a situation represents a change	253
38.2	Comparing sentences with and without sentence final 了 <i>le</i>	254
38.3	Indicating change over time	255
38.4	Nouns and verbs that express change	256
39	Talking about duration and frequency	259
39.1	Specifying the length of an action with a duration phrase	259
39.2	Emphasizing ongoing duration	262
39.3	Indicating the ongoing duration of a background event	263
39.4	Indicating frequency	264
40	Expressing additional information	266
40.1	也 <i>yě</i> ‘also’	266
40.2	还/還 <i>hái</i> ‘in addition, also’	266
40.3	还有/還有 <i>hái yǒu</i> ‘in addition’	267
40.4	并且/並且 <i>bìngqiě</i> ‘moreover’	267
40.5	再说/再說 <i>zài shuō</i> ‘besides, moreover, to put it another way’	267
40.6	而 <i>ér</i> ‘and, but’	267
40.7	和 <i>hé</i> and 跟 <i>gēn</i> ‘and’	268
40.8	不但...而且... <i>bùdàn...érqiě...</i> ‘not only...but also...’	268
40.9	又...又... <i>yòu...yòu...</i> ‘both...and...’	268
40.10	除了...以外 <i>chúle...yǐwài</i> ‘besides...’	268
40.11	另外 <i>lìngwài</i> ‘in addition,’ ‘(an)other’	269
41	Expressing contrast	270
41.1	Expressing contrast with paired connecting words	270
41.2	Adverbs that indicate contrast	271
41.3	Qualifying a statement with an adjectival verb or stative verb	273
42	Expressing sequence	274
42.1	Expressing the relationship ‘before’	274
42.2	Expressing the relationship ‘after’ in a single sentence	275
42.3	Indicating that one event happens first and another event happens afterwards	279
42.4	Indicating ‘afterwards’ in a separate sentence	280
42.5	Comparing 以前 <i>yǐqián</i> ‘before’ with 以后/以後 <i>yǐhòu</i> ‘after’	280

CONTENTS

43	Expressing simultaneous situations	282
43.1	Indicating that one situation is the background for another situation 282	
43.2	Indicating that two actions occur at the same time 283	
43.3	Indicating that two actions occur in the same time frame 283	
43.4	Describing a subject in terms of two qualities that exist at the same time 283	
43.5	Indicating that a situation is reached at a specific point in time 284	
43.6	Presenting simultaneous situations 284	
44	Expressing cause and effect or reason and result	285
44.1	Expressing cause and effect or reason and result in a single sentence 285	
44.2	Introducing the cause or reason 286	
44.3	Introducing the effect or result 288	
44.4	Inquiring about cause or reason 288	
45	Expressing conditions	290
45.1	'If . . . then' conditional sentences 290	
45.2	'even if' 292	
45.3	'as long as' 292	
45.4	'only if,' 'unless' 292	
45.5	'otherwise' 292	
46	Expressing 'both,' 'all,' 'every,' 'any,' 'none,' 'not any,' and 'no matter how'	294
46.1	Expressing 'both' and 'all' 294	
46.2	Expressing 'none' 296	
46.3	Expressing 'every' 296	
46.4	Expressing 'every,' 'any,' 'not any,' and 'no matter how' with question words 297	
47	Expressing location and distance	303
47.1	Location 303	
47.2	Indicating that an object exists or does not exist at a location 308	
47.3	Using location as a description 309	
47.4	Talking about distance 310	
47.5	Asking about distance 312	
48	Talking about movement, directions, and means of transportation	314
48.1	Talking about 'going' and 'coming' 314	
48.2	Talking about turning 315	
48.3	Talking about crossing 316	
48.4	Talking about arriving 316	
48.5	Talking about means of transportation 316	
48.6	Asking about locations and asking for directions 318	
48.7	Asking for and giving directions: sample conversations 319	
48.8	Talking about directional movement 319	
49	Talking about clock time and calendar time	321
49.1	Clock time 321	
49.2	Calendar time 325	

CONTENTS

50	Expressing obligations and prohibitions	332
50.1	Expressing obligations 332	
50.2	Expressing prohibitions: must not, should not 334	
51	Expressing commands and permission	337
51.1	Commands 337	
51.2	Permission 339	
52	Expressing ability and possibility	341
52.1	Expressing ability 341	
52.2	Expressing possibility 342	
53	Expressing desires, needs, preferences, and willingness	344
53.1	Expressing desires 344	
53.2	Expressing needs 345	
53.3	Expressing preferences 345	
53.4	Expressing willingness 346	
54	Expressing knowledge, advice, and opinions	347
54.1	Expressing knowledge 347	
54.2	Advice and opinions 348	
55	Expressing fear, worry, and anxiety	353
55.1	Expressing fear of something 353	
55.2	Expressing nervousness or anxiety 354	
55.3	Indicating that something is scary 355	
55.4	Indicating that something scares someone 355	
56	Expressing speaker attitudes and perspectives	356
56.1	Interjections 356	
56.2	Sentence final particles 358	
57	Topic, focus, and emphasis	359
57.1	Introducing a topic 359	
57.2	Focus 361	
57.3	Emphasis 365	
58	Guest and host	367
58.1	Welcoming the guest 367	
58.2	Offering food and drink 368	
58.3	Inviting the guest to get comfortable 368	
58.4	Saying goodbye and seeing the guest off 368	
58.5	Additional expressions involving guest and host 369	
59	Giving and responding to compliments	370
59.1	Cultural conventions regarding praise 370	
59.2	Expressions used in deflecting praise 370	
59.3	Compliments and appropriate responses 371	
60	Expressing satisfaction and dissatisfaction	372
60.1	Expressing satisfaction 372	
60.2	Expressing dissatisfaction 373	

CONTENTS

61	Expressing gratitude and responding to expressions of gratitude	375
61.1	Expressing gratitude	375
61.2	Replying to expressions of gratitude	376
62	Invitations, requests, and refusals	377
62.1	Invitations	377
62.2	Requests	380
62.3	Refusals	381
62.4	Abandoning a request	383
63	Expressing apologies, regrets, sympathy, and bad news	384
63.1	Apologies and regrets	384
63.2	Expressing sympathy	386
63.3	Conveying bad news	386
64	Expressing congratulations and good wishes	388
64.1	General expressions of congratulations and good wishes	388
64.2	Fixed phrases of congratulations and good wishes for special events	389
64.3	Replying to expressions of congratulations and good wishes	390
	Index	391

Acknowledgments

We are grateful to the many people who have assisted us in the preparation of this second edition of the Modern Mandarin Chinese Grammar. We particularly thank Baozhang He and Pei-Chia Chen for their careful reading of the entire manuscript and for their suggestions and corrections, and for the many readers who sent us feedback on the first edition. We thank the Routledge editors for their help and patience. We thank our family members for their encouragement and help, Lester Ross, Jocelyn Ross, Adam Ross, and Weiyi Ma.

References consulted

Chapter 1

The classification of finals in Chapter 1 is from John DeFrancis, *Beginning Chinese*, 2nd revised edition, New Haven: Yale University Press, 1976.

Chapter 3

Yuen-ren Chao, *A Grammar of Spoken Chinese*, Berkeley: University of California Press, 1968.
John DeFrancis (ed.) *ABC Chinese–English Dictionary*, Honolulu: University of Hawaii Press, 1996.

John DeFrancis, *Beginning Chinese*, 2nd revised edition, New Haven: Yale University Press, 1976.

Jerry Norman, *Chinese*, Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

L. Wieger, *Chinese Characters*, New York: Paragon Book Reprint Corp., 1965.

Chapter 12

The source of the legal example in Chapter 12 is the Child Welfare Law of the Republic of China, Section 1, article 3.

Chapter 22

The information on names is based on a survey published in the 香港星島日報 **xiānggǎng xīng dǎo rì bào** (*Hong Kong and Singapore Daily News*) in 2002 and reported in 大參考總 **dà cān kǎo zǒng** (*VIP Reference*) vol. 1640, July 28, 2002.

Chapter 50

The source of the legal examples in Chapter 50 is the Economic Contract Law of the PRC (as amended 1993) as cited in Claudia Ross and Lester Ross, ‘Language and Law,’ in Karen G. Turner, James V. Feinerman, and R. Kent Guy (eds) *The Limits of the Rule of Law in China*, Seattle: University of Washington Press, 2000, pp. 221–70.

Claudia Ross and Jing-heng Sheng Ma

Introduction

This book is divided into two sections: ‘Structures’ and ‘Situations and functions.’

Part A ‘Structures’ is a concise grammar of Mandarin Chinese organized in the familiar and traditional way, providing an overview of the Chinese writing system and describing the major features of Mandarin grammar. This section should be used for reference when you want to know something about a form or structure. For example, if you want to review the structure of the noun phrase, or how to form numbers, or the structure of the passive form, you should consult this section.

Part B ‘Situations and functions’ is organized in terms of how to do things with language, and it is the longer of the two sections. For example, if you want to know how to address someone, how to say ‘no,’ how to make comparisons, or how to apologize, you should consult this section.

Often, the same ground is covered in both parts of this book, although the emphasis is different in each section. Related sections are linked by cross-referencing, indicated by arrows in the margin of the page directing you to another section. Related functions are also cross-referenced throughout the book. You should always follow the cross-reference links so that you have a complete picture of the expression that you are exploring and can use it correctly and accurately.

Topics covered in this book are listed in the table of contents and in the index, and you should use them to help you find words and topics quickly and easily. Notice that the index is an alphabetical listing that includes keywords in English and in Pinyin romanization. For example, if you want to know how to indicate that you have had an experience in the past you can look in the index for the English expression ‘experiential aspect’ or for the word **guò** (过/過).

In this book, we use traditional grammatical terms to explain the structures of Mandarin. The terms are presented in the glossary at the beginning of this book. Once you are familiar with the grammatical terms you will find them helpful in understanding the grammar and in expressing yourself accurately.

We hope that you will find this book useful and informative. We look forward to learning how you use the book, and to receiving your suggestions on how it can be improved.

Claudia Ross and Jing-heng Sheng Ma

How to use this book

This book brings together two different types of resources to help you to understand Mandarin Chinese. They are presented in two parts: Part A: ‘Structures’ and Part B: ‘Situations and functions.’

When you want to review some aspect of Mandarin grammar such as how to describe a noun or where to put the prepositional phrase in a sentence, you should consult Part A. On the other hand, when you want to know how to apologize, or how to address someone, or how to emphasize something, you should consult Part B. Some topics are covered in more than one chapter of the book. For example, the verb suffix 过/过 *guò* is included in ‘Structures’ in Chapters 11, 13, and 17, and also in ‘Situations and functions’ in Chapter 37, ‘Indicating completion and talking about the past.’ Arrows in the left-hand margin of each page indicate additional sections of the book in which a topic is discussed. You should follow the cross-references and read everything about the topic that you are exploring in order to get a full picture of its structure and functions.

Some topics can be expressed differently depending upon the level of formality in a specific situation. Where appropriate, we have indicated the level of formality associated with expressions. See, for example, ‘Prepositions and prepositional phrases’ (Chapter 14, section 14.2.8) and ‘Greetings and goodbyes’ (Chapter 24, section 24.3).

This book provides the most common ways of expressing the major structures and functions in Mandarin. Native speakers of Mandarin differ in their use of some expressions, and we have tried to note standard variations. In your study of Mandarin, you will come across structures and expressions that are not included in this book. You should add them to your repertoire as you continue to strengthen your language skills.

To help you to consolidate your overall knowledge of Chinese, we begin this book with a brief overview of Mandarin pronunciation and an introduction to the Chinese writing system. For a more detailed coverage of pronunciation, consult a beginning level Mandarin textbook. For more information about the Chinese writing system, consult the references cited in the Acknowledgments.

Claudia Ross and Jing-heng Sheng Ma

Glossary of grammatical terms

Adverbs

Adverbs are words that precede and modify a verb or verb phrase.

他们都很忙。

他們都很忙。

Tāmen dōu hěn máng.

They are *all* very busy.

弟弟已经回家了。

弟弟已經回家了。

Dìdi yǐjīng huí jiā le.

Younger brother *already* went home.

Sentence adverbs occur at the beginning of a sentence and indicate the relationship of information in a conversation or written text.

孩子小的时候，父母照顾他们。后来，父母老了，该是孩子照顾父母了。

孩子小的時候，父母照顧他們。後來，父母老了，該是孩子照顧父母了。

Háizi xiǎo de shíhou, fùmǔ zhàogù tāmen. Hòulái, fùmǔ lǎo le, gāi shì háizi zhàogù fùmǔ le.

When children are young, parents take care of them. Afterwards, when the parents are old, the children should take care of the parents.

► 15, 31, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 46, 47

Classifiers

Classifiers are words that occur after a number and/or specifier and before a noun. Some grammars refer to classifiers as ‘measure words.’ Classifiers often need not be translated into English.

一杯水

那本书

这两个人

那本書

這兩個人

yī bēi shuǐ

nà běn shū

zhè liǎng gè rén

one [glass of] water

that [volume of] book

these two [classifier] people

► 8

Clauses

Clauses are dependent sentences, that is, sentences that occur within a larger sentence.

Some verbs take clauses as their objects:

她说她今天很忙。

她說她今天很忙。

Tā shuō tā jīntiān hěn máng.

She said *she is very busy today*.

我知道他没有钱。

我知道他沒有錢。

Wǒ zhīdao tā méi yǒu qián.

I know *he doesn't have any money.*

Clauses may also serve as subjects:

她昨天跟你说话并不表示她愿意当你的女朋友。

她昨天跟你說話並不表示她願意當你的女朋友。

Tā zuótiān gēn nǐ shuō huà bìng bù biǎoshì tā yuànyì dāng nǐ de nǚ péngyou.

(The fact that) *she spoke with you yesterday* does not mean that she is willing to be your girlfriend.

Complements

Some Mandarin grammars distinguish a class of *verb complements*, words or phrases that follow the verb and augment its meaning in some way. Included in the class of verb complements are result complements, potential complements, directional complements, manner complements, and degree complements. These various verb complements participate in different grammatical structures and perform different communication functions, and we therefore do not group them together in this book. Complements of result and direction participate in the same kinds of grammatical structures, and we discuss them in Chapters 18 and 19, along with their potential forms. We also discuss complements of result along with other structures that function to indicate result in Chapter 32. Complements of degree function as intensifiers for adjectival verbs, and we discuss them in Chapter 10. Complements of manner function to indicate the way that actions are performed, and we discuss them in Chapter 31. Here are the sections of this book in which each complement is included.

Result complements

▶ 18, 32.1

Directional complements

▶ 19, 48.8

Potential complements

▶ 18.6, 19.5, 32.2

Degree complements

▶ 10.3

Manner complements

▶ 31.3

Conjunctions

Conjunctions are words that connect two nouns or noun phrases to form a noun phrase.

妈妈和爸爸都会说中国话。

媽媽和爸爸都會說中國話。

Māma hé bàba dōu huì shuō Zhōngguó huà.

Mom *and* Dad can both speak Chinese.

▶ 16

Demonstratives see **Specifiers and demonstratives**

Direct objects see **Objects**

Final particles

Final particles are syllables that occur at the end of the sentence and indicate a speech act or speaker perspective.

我们吃饭吧！

我們吃飯吧！

Wǒmen chī fàn ba!

Let's eat! (suggestion)

我得走了。再不走就晚咯。

Wǒ děi zǒu le. Zài bù zǒu jiù wǎn lo.

I'd better go now. If I don't go, I will be late. (obviousness)

► 28.1.1, 28.5, 34.3, 38.1, 56.2

Grammatical particles

Grammatical particles are syllables that convey grammatical meaning, for example 的 **de** (noun modification), 得 **de** (postverbal adverbial modification), 地 **de** (preverbal adverbial modification), 了 **le** (completed action), 着/著 **zhe** (duration).

► 9, 31, 37, 39

Indirect objects see Objects**Intensifiers**

Intensifiers are words that precede and modify stative verbs, adjectival verbs, and modal verbs.

我很喜欢他。

我很喜歡他。

Wǒ hěn xǐhuan tā.

I like him *a lot*.

那本书太贵了。

那本書太貴了。

Nà běn shū tài guì le.

That book is *too* expensive.

你真会跳舞。

你真會跳舞。

Nǐ zhēn huì tiào wǔ.

You can *really* dance.

► 10.3, 11.2, 12.6.3

Nouns

Nouns are words that can be directly preceded by a specifier and/or number + classifier.

一本书

一本書

yī běn shū

one *book*

那本书

那本書

nà běn shū

that *book*

Noun phrases

Noun phrases are nouns and their modifiers.

► 9

Numbers

Number words.

► 6

Objects

There are two different types of objects, *direct* and *indirect*.

The direct object is generally the noun phrase affected by or created by the action of the verb. The direct object generally follows the verb, though it may also be topicalized (see **Topics**).

我每天在图书馆看书。

我每天在圖書館看書。

Wǒ měitiān zài túshūguǎn kàn shū.

I read *books* in the library every day.

我已经吃晚饭了。

我已經吃晚飯了。

Wǒ yǐjīng chī wǎnfàn le.

I have already eaten *dinner*.

The indirect object refers to the recipient of the object noun phrase. In Mandarin, only a small number of verbs take a direct and indirect object. These include 给/給 **gěi** 'give' and 送 **sòng** 'present as a gift.' In all cases, the indirect object precedes the direct object.

我不要给他钱。

我不要給他錢。

Wǒ bù yào gěi tā qián.

I don't want to give *him* money.

For most verbs, the recipient is expressed as the object of a preposition and not as an indirect object.

我给她写了一封信。

我給她寫了一封信。

Wǒ gěi tā xiě le yī fēng xìn.

I wrote *her* a letter. (I wrote a letter to *her*.)

Predicates

The predicate of a sentence includes a verb and any object(s) or complements of the verb. It may also include negation, adverbs, prepositional phrases, and phrases that indicate time when, duration, or frequency.

Prepositional phrases

Prepositional phrases consist of a preposition and its following noun phrase. In Mandarin, the prepositional phrase typically precedes the verb phrase.

我在家吃饭。

我在家吃飯。

Wǒ zài jiā chī fàn.

I eat *at home*.

我到图书馆去了。

我到圖書館去了。

Wǒ dào túshūguǎn qù le.

I went *to the library*.

Prepositional phrases that indicate where the object winds up as the result of the action generally follow the verb.

他跳到床上。

Tā tiào dào chuáng shàng.

He jumped onto the bed.

Prepositions

Prepositions are words that indicate the relationship of a noun phrase to a verb, for example 在 **zài** 'at,' 到 **dào** 'to,' 给/給 **gěi** 'to/for,' 替 **tì** 'for.'

Pronouns

Pronouns are words that take the place of a noun or noun phrase.

王明是学生。

王明是學生。

Wáng Míng shì xuésheng.

Wang Ming is a student.

他是学生。

他是學生。

Tā shì xuésheng.

He is a student.

我不认识那两个人。

我不認識那兩個人。

Wǒ bù rènshi nà liǎng gè rén.

I don't know those two people.

我不认识他们。

我不認識他們。

Wǒ bù rènshi tāmen.

I don't know them.

► 5.2

Sentences

Normally, a full sentence includes a subject and a predicate. The sentence may begin with a topic.

topic + subject + predicate

那个孩子，脾气很坏。

那個孩子，脾氣很壞。

Nàge háizi, pìqì hěn huài.

That child has a bad temper. (lit. 'That child, the temper is bad.')

Specifiers and demonstratives

Specifiers are words that translate as 'this/these' or 'that/those' and describe a noun.

这本书很有意思。

這本書很有意思。

Zhè běn shū hěn yǒu yìsi.

This book is very interesting.

These same words, when used to 'point' to an object, are 'demonstratives.'

这是中国毛笔。

這是中國毛筆。

Zhè shì Zhōngguó máobǐ.

This is a Chinese writing brush.

► 7

Subjects

The subject is the noun or noun phrase about which information is provided in the predicate. In Mandarin, the subject of a sentence occurs before the verb phrase. It can be omitted if it is understood from the overall context of the sentence. Typically, a subject is omitted if it is identical in reference to the subject of the preceding sentence.

我看了电影。()九点钟就回家了。

我看了電影。()九點鐘就回家了。

Wǒ kàn le diànyǐng. () jiǔdiǎn zhōng jiù huí jiā le.

I saw a movie. At nine o'clock I returned home.

Topics

Generally speaking, the topic is the noun or noun phrase that the sentence, paragraph, or narrative is about. The topic occurs at the beginning of a sentence, and is often distinct from the subject.

中国菜，我特别喜欢吃家常豆腐。

中國菜，我特別喜歡吃家常豆腐。

Zhōngguó cài, wǒ tèbié xǐhuan chī jiācháng dòufu.

(As for) *Chinese food*, I especially like to eat homestyle beancurd.

In Mandarin, the object of the verb may sometimes occur in ‘topic’ position, at the beginning of the sentence, before the subject.

羊肉，我不太喜欢吃。

羊肉，我不太喜歡吃。

Yángròu, wǒ bù tài xǐhuan chī.

Mutton, I don’t particularly like to eat (it).

A sentence need not begin with a topic.

Verbs

Verbs are words that can be directly negated, or modified by an adverb, or that can serve as the ‘yes’ answer to yes–no questions. Verbs are the main word in the predicate, and a Mandarin sentence must include a verb. Verbs that take one or more objects are called transitive, and verbs that do not take an object are called intransitive. Mandarin has the following types of verbs.

Adjectival verbs

Adjectival verbs are verbs that can be translated as adjectives in English, for example 大 **dà** ‘big,’ 好 **hǎo** ‘good,’ 贵/貴 **guì** ‘expensive.’ Adjectival verbs are usually intransitive. Note that adjectival verbs do not occur with 是 **shì** ‘be.’

Say this

Not this

他很高。

*他是很高。

Tā hěn gāo.

Tā shì hěn gāo.

He is very *tall*.

▶ 10

Stative verbs

- (a) Stative verbs are verbs that express states, for example 喜欢/喜歡 **xǐhuan** ‘like,’ 像 **xiàng** ‘resemble.’

我喜欢他。

我喜歡他。

Wǒ xǐhuan tā.

I *like* him.

- (b) Stative verbs are linking verbs, for example 是 **shì** ‘be,’ 姓 **xìng** ‘be family named,’ 有 **yǒu** ‘have, exist.’

她有很多朋友。

Tā yǒu hěn duō péngyou.

She *has* many friends.

▶ 11

Modal verbs

Modal verbs are verbs that express ability, permission, or obligation, for example 会/會 **huì** ‘can’ (mentally able), 能 **néng** ‘can’ (physically able), 可以 **kěyǐ** ‘may’ (have permission), 得 **děi** ‘must/have to.’ Modal verbs can serve as the one word answer to yes–no questions, but in complete sentences they are always followed by a verb phrase complement.

▶ 12

Action verbs

Action verbs are verbs that refer to events. There are two kinds of action verbs:

- Open-ended action verbs express open-ended actions, such as 跑 **pǎo** ‘run,’ 写/寫 **xiě** ‘write,’ and 听/聽 **tīng** ‘listen.’ Most open-ended action verbs in Mandarin are transitive.
- Change-of-state action verbs express actions that refer to a change of state and have no duration, such as 坐 **zuò** ‘sit (down),’ 忘 **wàng** ‘forget,’ and 放 **fàng** ‘put (down), place.’

▶ 13

Verb complements (see Complements)**Verb phrases**

The verb phrase includes the modal verb, the verb, and any objects of the verb. (*See also* Predicates)

他每天看电视。

他每天看電視。

Tā měitiān kàn diànshì.

He watches television every day.

爸爸给我钱。

爸爸給我錢。

Bàba gěi wǒ qián.

Dad gives me money.

他会开车。

他會開車。

Tā huì kāi chē.

He can drive (a car).

我请你吃晚饭。

我請你吃晚飯。

Wǒ qǐng nǐ chī wǎnfàn.

I invite you to eat dinner.

A note on grammatical categories and grammatical category shift

In Mandarin, a word may belong to more than one grammatical category. For example, some words may serve as both a verb and a preposition.

		<i>Verb</i>	<i>Preposition</i>
给/給	gěi	give	to/for
到	dào	arrive	to
在	zài	be located	at

GLOSSARY OF GRAMMATICAL TERMS

Out of context, it is not possible to say whether the word 给/給 *gěi* or 到 *dào* or 在 *zài* is a preposition or a verb. However, in the context of a sentence or phrase, the category of the word is clear:

Preposition

我想到中国去。

我想到中國去。

Wǒ xiǎng dào Zhōngguó qù.

I want *to* China go

I want to go *to* China.

Verb

你什么时候到？

你甚麼時候到？

Nǐ shénme shíhòu dào?

When are you *arriving*?

Some textbooks and grammars provide special labels for words that can function as more than one category of word. For example, the label ‘coverb’ is used in many textbooks for words that can be both prepositions and verbs.

► 14.3

A note on Chinese characters

Certain traditional characters have more than one standard form. Here are some examples. This book uses the characters in the first column. An overview of the origin, structure, and systems of Chinese characters is presented in Chapter 3.

裏	裡	lǐ
著	着	zhè
叫	叫	jiào
為	爲	wèi

In addition, the word **zuò** when used as the verb ‘do’ can be written as 做 or 作. This book uses the form 做. In compounds such as 工作 **gōngzuò** ‘work,’ **zuò** is written as 作.

Part A

Structures

This page intentionally left blank

1

Overview of pronunciation and Pinyin romanization

1.1 The Mandarin syllable

The syllable in Mandarin Chinese can be made up of three parts: an initial consonant, a final, and a tone. For example, the syllable **má** 麻 is made up of the initial **m**, the final **a**, and the rising tone [˨˨˨]. Syllables need not have an initial consonant. The syllable **è** 饿/餓 is made up of the final **e** and the falling tone [˨˨˨]. In addition, a syllable may lack a tone. Syllables that do not have a tone are referred to as having *neutral tone*.

This section presents a brief overview of the initials, finals, and tones of Mandarin. Initials and finals are presented in Pinyin romanization. For a guide to their pronunciation, please consult a beginning level Mandarin textbook.

1.1.1 Initials

The Mandarin initials are presented here in the traditional recitation order:

<i>Type of sound</i>	<i>Initial</i>			
1 bilabial	b	p	m	f
2 alveolar	d	t	n	l
3 velar	g	k		h
4 palatal	j	q		x
5 retroflex	zh	ch		sh r
6 alveolar affricate/fricative	z	c		s

1.1.2 Finals

Finals are listed by initial vowel.

a finals	a an ang ai ao
o/e finals	o e en eng ei ou ong er
u finals	u ua uo uai ui uan un uang ueng
i finals	i ia iao ie iu ian in iang ing iong
ü finals	ü üe üan ün

1.1.3 Tones

Tone is the pitch contour of the syllable. Mandarin has four contour tones and a neutral tone. In most romanization systems of Mandarin, the tone is indicated by a diacritic over a vowel, or as a number following the syllable.

The following chart illustrates the contour of the four Mandarin tones when a syllable is spoken in *isolation*, that is, when it is neither preceded nor followed by another syllable.

- | | | |
|---|----------------------|---|
| 1 | level pitch | — |
| 2 | rising pitch | ˊ |
| 3 | falling-rising pitch | ˇ |
| 4 | falling pitch | ˋ |

The contour of a tone may change depending upon the following syllable. This is often called *tone sandhi*. Tone change is typically not indicated in the Pinyin spelling of words.

The third tone is the only tone that changes independent of the meaning of the syllable.

When a third tone occurs before another third tone, it is pronounced as a rising (second) tone.

$3 + 3 \rightarrow 2 + 3$

hěn hǎo → **hén hǎo** 很好 very good

When a third tone occurs before any other tone, it is pronounced as a low tone. This low tone is often called a *half third tone*.

mǎi shū → **mai shū** 买书/買書 buy books

Tone is an inherent part of the Mandarin syllable, and Mandarin uses tones to distinguish meaning in the same way that the choice of a consonant or a vowel distinguishes meaning. Notice how tone determines the meaning of the following syllable.

Tone

1	mā (ma1)	妈/媽	mother
2	má (ma2)	麻	numb
3	mǎ (ma3)	马/馬	horse
4	mà (ma4)	骂/罵	scold
neutral	ma (ma5)	吗/嗎	question particle

► 2.3

1.2 Pinyin romanization

Mandarin is written with Chinese characters, but characters do not provide consistent information about pronunciation. Therefore, Mandarin is typically studied via a transcription. Many transcription systems have been devised for Mandarin Chinese in China and in the West. Most of these are based on the Roman alphabet, and are therefore termed ‘romanization’ systems. In 1958, the People’s Republic of China established *Hanyu Pinyin* (usually referred to as Pinyin) as its standard romanization system. Because of the widespread use of this system of Pinyin in Chinese language teaching around the world, it is used to transcribe the Chinese words in this book.

1.2.1 Placement of tone mark in Pinyin

If a final includes three vowels, or two vowels and a final consonant, the tone mark is written over the second vowel:

kuài huán biān qióng

If a final includes two vowels and no final consonant, the tone mark is placed over the first vowel, unless the first vowel is *i* or *u*:

āi	áo	ěi	òu
	iā	ié	iǔ
uà	ué	uǐ	uò

1.2.2 Some additional Pinyin conventions

- ‘u’ after the initials **j**, **q**, and **x** is pronounced **ü** but is written as **u**.
- When ‘i’ and ‘ü’ begin a syllable, they are written as **yi** and **yu**.
- When ‘u’ begins a syllable, it is written as **wu**.
- In two-syllable words, when the boundary between syllables is not clear from the Pinyin spelling and more than one interpretation of the boundary is possible, an apostrophe is used to separate the syllables. For example, if the second syllable begins with a vowel, an apostrophe is used: **Xī'an** 西安 vs. **xiān** 先.

2

Syllable, meaning, and word

2.1 The special status of the Mandarin syllable

2.1.1 The syllable and meaning

One of the features of Chinese is that each syllable is associated with a meaning. For example, the Mandarin word for bus station/train station or bus stop/train stop is 车站/車站 **chēzhàn**. The syllable 车/車 **chē** means vehicle and the syllable 站 **zhàn** means stand. Occurring together as a word, 车站/車站 **chēzhàn** is very nearly the sum of its parts: vehicle stand.

Some words in English have the kind of structure that Mandarin has, but for most English words, syllables need not have independent meaning. For example, the English word ‘lettuce’ consists of two syllables: ‘let’ and ‘tuce.’ These individual syllables do not have meaning on their own, and it makes no sense to ask about the meaning of ‘let’ or of ‘tuce’ in the word ‘lettuce.’ In contrast, with very few exceptions, the individual syllables of Mandarin words have identifiable meanings, and when learning new words, it makes good sense to note the meanings of the individual syllables.

NOTES

- 1 In Chinese, a small number of syllables are not associated with a meaning. The most common is the noun suffix 子 **zǐ**. See **2.2.1.1**.
- 2 A multi-syllable Mandarin word is not always simply the sum of its parts. For example, the word 故事 **gùshi** ‘story’ is composed of the syllables 故 **gù** ‘former, previous’ and 事 **shì** ‘situation, incident.’

2.1.2 The syllable and Chinese characters

In Chinese, the syllable is associated with a Chinese character as well as a meaning. When a syllable is associated with more than one meaning, it is generally the case that each meaning is written with a different character. For example, Mandarin has a number of meanings associated with the pronunciation **zhàn**. Each meaning is written with a different character:

蘸	zhàn	dip in liquid (like a pen in ink)
占/佔	zhàn	occupy
战/戰	zhàn	fight
栈/棧	zhàn	storehouse
绽/綻	zhàn	split; burst open
站	zhàn	to stand; a stop, a stand

Because of these differences, the status of the syllable is much more important in Chinese than in English. Conversely, the status of the word is less important in Chinese than in English.

2.2 Multi-syllable tendency in Mandarin words

Although Mandarin syllables have meanings, they often combine to form words. Here is a short list of Mandarin syllables and words that they form.

Syllable		Word	
学/學	xué	study, study of	
生	shēng	give birth to; grow	学生/學生
出	chū	go out, produce	出生
口	kǒu	mouth, opening	出口
版	bǎn	printing block/printing	出版
校	xiào	school	学校/學校
长/長	zhǎng	head, one in charge	校长/校長
中	zhōng	middle	中学/中學
图/圖	tú	chart	
片	piàn	a slice, a part	图片/圖片
地	dì	earth	地图/地圖
书/書	shū	book	
馆/館	guǎn	place (for activities)	图书馆/圖書館
饭/飯	fàn	rice	饭馆/飯館
			xuésheng
			chūshēng
			chūkǒu
			chūbǎn
			xuéxiào
			xiàozhǎng
			zhōngxué
			túpiàn
			dìtú
			túshūguǎn
			fànguǎn
			student
			be born, birth
			export; exit
			publish
			school
			principal
			middle school
			picture
			map
			library
			restaurant

2.2.1 Strategies that create and maintain the two-syllable word

The most common length of Mandarin words is two syllables, and a number of common word formation strategies exist which help to create and maintain the two-syllable word.

2.2.1.1 The suffix 子 zǐ

One-syllable words may be turned into two-syllable words by the addition of the suffix 子 zǐ. This suffix adds little or no meaning to the word. It usually occurs in neutral tone (zi).

Some nouns occur in contemporary Mandarin only with the 子 zǐ suffix, for example 孩子 háizi 'child,' 房子 fángzi 'house,' 屋子 wūzi 'room,' 本子 běnzi 'notebook,' 袜子 wàzi 'socks.'

Some words can occur with or without the suffix. These include 车/車 chē → 车子/車子 chēzi 'car,' 鞋 xié → 鞋子 xiézi 'shoe,' 盘/盤 → 盘子/盤子 pánzi 'plate,' 票 piào → 票子 piàozi 'ticket.'

NOTE

In the Beijing dialect of Mandarin, the suffix 儿/兒 (ér) is routinely added to words in many categories, especially to nouns and classifiers. 儿/兒 r suffixation adds a retroflex (r) sound but no additional syllable to the word. If a word ends in a final consonant, the 儿/兒 r suffix replaces the final consonant: 份 fèn → 份儿/份兒 fènr 'a portion,' 玩 wán → 玩儿/玩兒 wánr 'to play,' 电影/電影 diànyǐng → 电影儿/電影兒 diànyǐnr 'movie,' etc. The suffix may also replace a vowel in the final: 孩 hái → 孩儿/孩兒 háir 'child.'

In this book, we write -r suffixed words in terms of their changed pronunciation. That is, we write wánr and not wánr or wán'er.

2.2.1.2 Location suffixes

Location words may be suffixed with 头/頭 tóu, 面 miàn, or 边/邊 biān to make them two-syllable words: 下头/下頭 xiàtóu 'below,' 外面 wàimian 'outside,' 左边/左邊 zuǒbiān 'left side,' etc.

In Mandarin spoken in southern China and Taiwan, the specifiers 这/這 zhè, 那 nà, nèi and 哪 nǎ, něi are suffixed with 里/裏 when they are used as location words: 这里/這裏 zhèlǐ 'here,' 那里/那裏 nàlǐ 'there,' and 哪里/哪裏 nǎlǐ? 'where?'

► 7.3, 47.1

2.2.1.3 Abbreviation

Words and phrases that are longer than two syllables are often abbreviated to two syllables. The two syllables that form the new, abbreviated word are typically the first syllable of each of the words in the phrase or the first two syllables of the first word in the phrase, though other combinations occur.

超级市场/超級市場	chāojí shìchǎng	supermarket	→	超市 chāoshì
公共汽车/公共汽車	gōnggòng qìchē	public bus	→	公车/公車 gōngchē
飞机场/飛機場	fēijīchǎng	airport	→	机场/機場 jīchǎng

2.3 Word-specific tone changes

In addition to the tone changes mentioned in section 1.1.3 for all third-tone syllables, there are certain tone changes that occur in specific words.

2.3.1 Tone change in the word 不 *bù*

不 *bù* changes to **bú** when it occurs before another fourth-toned syllable in the same word, phrase, or breath group:

	4-4	→	2-4
不对/不對 not correct	bù duì	→	bú duì
不必 need not	bù bì	→	bú bì

2.3.2 Tone change in the numbers 一 *yī* '1,' 七 *qī* '7,' and 八 *bā* '8'

The tone of the numbers 一 *yī* '1,' and, less commonly, 七 *qī* '7,' and 八 *bā* '8' may change to second tone **yí**, **qí**, and **bá** before a fourth-toned syllable in the same word, phrase, or breath group:

	1-4	→	2-4
一共 altogether	yīgòng	→	yígòng
一定 certainly	yīdìng	→	yídìng
一辈子 a lifetime	yī bèizi	→	yí bèizi
七块钱/七塊錢 seven dollars	qī kuài qián	→	qí kuài qián
八倍 eightfold	bā bèi	→	bá bèi

In addition, 一 *yī* changes to fourth tone before syllables with first, second, or third tone.

	<i>1-1</i>	→	<i>4-1</i>
一张/一張 one sheet (e.g. of paper)	yī zhāng	→	yì zhāng
	<i>1-2</i>	→	<i>4-2</i>
一条/一條 one thin strip (e.g. of news)	yī tiáo	→	yì tiáo
	<i>1-3</i>	→	<i>4-3</i>
一碗 one bowl	yī wǎn	→	yì wǎn

2.4 Change to neutral tone

In Beijing and northern China, certain syllables lose their original tone and are pronounced as neutral tone. This tone change does not occur in Taiwan, where all syllables retain their original tones.

► 1.1.3

The complete conditions for change to neutral tone are complex, but here are some general rules for the change of a second syllable to neutral tone.

- The second syllable is a repetition of the first syllable:

	<i>tone-tone</i>	→	<i>tone-neutral</i>
太太 Mrs	tàitài	→	tàitai
弟弟 younger brother	dìdì	→	dìdi
谢谢/謝謝 thank you	xièxiè	→	xièxie
看看 take a look	kànkàn	→	kànkān

- The second syllable is a suffix that does not contribute a meaning to the word. This includes the suffix 子 *zǐ* and the directional suffixes 头/頭 *tóu*, 面 *miàn*, and 边/邊 *biān*:

	<i>tone-tone</i>	→	<i>tone-neutral</i>
孩子 child	háizi	→	háizi
里头/裏頭 inside	lǐtóu	→	lǐtou

- The meaning of the second syllable is the same as or overlaps with the meaning of the first syllable:

	<i>tone-tone</i>	→	<i>tone-neutral</i>
衣服 clothing	yīfú	→	yīfu
衣 yī clothing			
服 fú clothing			
事情 matter/situation	shìqíng	→	shìqíng
事 shì situation			
情 qíng situation			

The second syllable retains its tone when it adds to and expands the meaning of the first syllable. Examples include:

学期/學期	学/學	期
xuéqī	xué	qī
semester	study	interval
作法	作	法
zuòfǎ	zuò	fǎ
method of doing	do	method
看完	看	完
kànwán	kàn	wán
finish reading	read	finish

Sometimes, the use of full or neutral tone in the second syllable makes a difference in meaning. Here are two examples:

老子	Lǎo Zǐ	Laozi, the Taoist philosopher
老子	lǎozi	used to refer to one's father, or, humorously, to oneself
孙子	Sūn zǐ	5 th C BC treatise on the art of war
孙子	sūnzi	grandson

2.5 Incorporating foreign words and naming foreign objects

Chinese has not borrowed freely from other languages. However, when it incorporates foreign words into the language, it typically uses the following strategies:

- Adapting the foreign pronunciation to conform to the syllable structure of Chinese.

Names

罗斯福/羅斯福	Luósīfú	Roosevelt
加繆/加繆	Jiāmóu	Camus
丘吉尔/邱吉爾	Qiūjǐ'ěr	Churchill
拿破仑/拿破崙	Nápòlún	Napoleon
莎士比亚/莎士比亞	Shāshìbǐyà	Shakespeare

Objects

比萨/比薩	bǐsà	pizza
汉堡包/漢堡包	hànbǎobāo	hamburger

► 1.1

- Forming new words based on meaning or function.
- When new items enter China, they often lose their foreign pronunciation and get new Chinese names that reflect their meaning or function. Here are some examples:

电视/電視	diànshì	television (electric vision)
电脑/電腦	diànnǎo	computer (electric brain)
微波炉/微波爐	wēibō lú	microwave oven (micro-wave-stove)
手机/手機	shǒujī	cell phone/mobile phone (hand machine)
热狗/熱狗	règǒu	(lit.) hot dog
卫星/衛星	wèixīng	satellite (protection star)

- Forming new words based on meaning while preserving the foreign pronunciation.

万维网/萬維網	wàn wéi wǎng	the World Wide Web (a net of 10,000 connections)
可乐/可樂	kělè	cola (it can make you happy)
拖拉机/拖拉機	tuōlājī	tractor (drag pull machine)
摩托车/摩托車	mótuō chē	motorcycle (a vehicle you touch and support with your hands)
信用卡	xìnyòng kǎ	credit card (trust card)
吉普车/吉普車	jípǔchē	jeep (lucky widely used vehicle)

Foreign companies often follow this principle when translating the names of their companies and their products into Chinese.

可口可乐/可口可樂	Kěkǒukělè	Coca Cola [soft drink] (pleasant to drink and it can make you happy)
福特	Fútè	Ford [automobiles] (happiness – exceptional)
汰渍/汰漬	Tàizì	Tide [laundry detergent] (eliminate stains and sludge)

3

The Chinese writing system: an overview

Although transcription systems can be used to write Chinese, Chinese characters are the basis of written communication in China. This chapter presents an overview of Chinese characters.

3.1 Traditional and simplified characters

There are two standard systems of characters in current use: traditional characters and simplified characters. Simplified characters are the official characters used in mainland China and Singapore. Traditional characters are the official characters used in Taiwan and other parts of the Chinese-speaking world.

Most characters in the traditional and simplified systems are identical. However, in the simplified character system, many frequently used characters have been simplified from their traditional, more complex form. Here are some examples.

<i>Traditional</i>	<i>Simplified</i>	<i>Pronunciation</i>	<i>Meaning</i>
國	国	guó	country
東	东	dōng	east
車	车	chē	car
買	买	mǎi	buy
寫	写	xiě	write

A simplified way of writing characters has existed for hundreds of years. Simplified characters were used in informal documents and in some forms of calligraphy before they were adopted by mainland China as the official form. Therefore, although the two forms now have some political significance, you may encounter simplified characters in use in Taiwan and traditional characters in use in mainland China.

3.2 The structure of Chinese characters: the radical and the phonetic

3.2.1 The radical

All Chinese characters contain a *radical*, a sequence of strokes that broadly categorize the character in terms of meaning.

In the set of traditional characters, there are 214 radicals. In the set of simplified characters, there are 189 radicals. Some radicals may occur as independent characters. Others only occur as part of a character.

Here is a list of some of the most common radicals, including their simplified form if there is one.

<i>Traditional radical</i>	<i>Alternate form</i>	<i>Radicals with simplified forms</i>	<i>Meaning</i>
人	亻		person
刀	刂		knife
力			energy
水	氵		water
門		门	door
土			earth
竹	𦰃		bamboo
口			mouth
口			enclosure
心	忄		heart
火	灬		fire
木			wood
日			sun
食		饣	eat, food
艸	艹	艹	grass
言		讠	language
金		钅	metal/gold

When a radical is simplified, the simplified form is used in all of the characters in which it occurs. Here are some examples.

<i>Traditional</i>	<i>Simplified</i>	<i>Pronunciation</i>	<i>Meaning</i>
話	话	huà	speech
錢	钱	qián	money
鋼	钢	gāng	steel
飯	饭	fàn	rice
餓	饿	è	hungry

3.2.2 The phonetic

Some characters are radicals by themselves. Examples include:

水	shuǐ	water
木	mù	wood
人	rén	person

However, most characters include a radical and additional sets of strokes. Often, these additional strokes provide a hint at the pronunciation of the character. When they do, they are called the *phonetic*.

Here are examples of characters with phonetics. As you can see, the pronunciation of the phonetic may be identical or similar to the pronunciation of the character.

<i>Character</i>	<i>Phonetic: the character sounds like . . .</i>
问/問 wèn to ask	门/門 mén door
间/間 jian between	
简/簡 jiǎn simple	
们/們 men plural marker	
清 qīng clear	青 qīng blue or green
情 qíng situation, sentiment	
请/請 qǐng to request	
河 hé river	可 kě approve, can
哥 gē older brother	




Noting phonetic information is a helpful way to remember characters. However, the phonetic rarely provides complete information about the pronunciation of a character.

3.3 The traditional classification of characters

Chinese characters originated during the early Shang dynasty or the late Xia dynasty, in the seventeenth century BC. One of the earliest Chinese dictionaries, the *Shuowen Jiezi*, compiled in AD 121, established a classification of characters that is still used today. The classification identified the following six categories based on structure and representation of meaning.

3.3.1 Pictographs 象形 xiàng xíng

Pictographs originated as pictures of objects. They represent only a small portion of Chinese characters. The modern forms are stylized versions of the ancient forms. Here are comparisons of the Shang Dynasty forms with the modern forms of the same characters.

<i>Shang form</i>	<i>Modern form</i>	<i>Meaning</i>
	水 shuǐ	water
	日 rì	sun
	目 mù	eye

3.3.2 Ideographs 指事 zhǐ shì

Ideographs represent abstract meanings, often having to do with spatial orientation. Only a small number of characters are ideographs. Examples are presented here.

<i>Shang form</i>	<i>Modern form</i>	<i>Meaning</i>
二	上 shàng	above
一	下 xià	below
𠄎	中 zhōng	middle (picture of a target hit by an arrow)

3.3.3 Associative compounds 会意/會意 huì yì

The meaning of these characters is reflected in the meaning of their component parts.

<i>Character</i>	<i>Composed of</i>						
好	hǎo	good	女 nǚ	woman	+	子 zǐ	child
话/話	huà	speech	言 yán	language	+	舌 shé	tongue

3.3.4 Phonetic compounds 形声/形聲 xíngshēng

Phonetic compounds are the most common type of Chinese character and are discussed in 3.2.2 above.

3.3.5 False borrowings 假借 jiǎjiè

False borrowings involve the use of a character to refer to another word with identical pronunciation but different meaning. For example, the word for ‘wheat,’ written as 来/來, a picture of the wheat plant, was ‘borrowed’ to write the abstract concept ‘come,’ which, at the time, had the same pronunciation as the word for wheat. The character for ‘wheat’ was later revised to distinguish it from the character for ‘come.’ In present-day writing, ‘wheat’ is written as 麦/麥 **mài** and ‘come’ is written as 来/來 **lái**. The similarity in the characters can be seen in the traditional form of the characters. Note that the pronunciation of the two words is no longer identical, though they still rhyme.

3.3.6 Semantic derivations 转注/轉注 zhuǎnzhù

Characters are considered 转注/轉注 **zhuǎnzhù** when they are used to represent a meaning that is derived from the original meaning of the character. For example, the character 网/網 **wǎng**, originally a picture of a fishing net, is used to refer to networks in general. It is the character used in one of the Chinese translations of the World Wide Web: 万维网/萬維網 **wàn wéi wǎng**. The simplified character for net, 网, is the older form of the character.

3.4 Character stroke order: 笔顺/筆順 *bǐshùn***3.4.1 Basic rules of stroke order**

Each Chinese character contains a precise number of strokes written in a fixed order. Below are the basic rules of stroke order for the writing of Chinese characters.

Rule

- 1 Horizontal (横 **héng**) precedes vertical (竖/豎 **shù**).
- 2 Left falling stroke (撇 **piě**) precedes right falling stroke (捺 **nà**).
- 3 First top, then bottom.
- 4 First left, then right.
- 5 First outside, then inside.
- 6 First complete the inside of a box, then seal the box.
- 7 First center, then sides.
- 8 First horizontal (横 **héng**), then left falling stroke (撇 **piě**), then right falling stroke (捺 **nà**).

Example

十
人
三
他
月
日
小
大

3.4.2 Special stroke order rules*Rule*

- 1 Write the dot (点/點 **diǎn**) last if it is positioned at the top right corner of a character.
- 2 Write the dot (点/點 **diǎn**) last if it is positioned inside a character.
- 3 If the character includes the curved left-falling stroke (横折撇/横摺撇 **héng zhé piě**) and one other component, write the curved left-falling stroke last.
- 4 If the character consists of more than one horizontal stroke (横 **héng**) and vertical stroke (竖/豎 **shù**), write the vertical stroke first, and the horizontal stroke at the bottom last.
- 5 If a character has a horizontal stroke (横 **héng**) in the middle, write the horizontal stroke last.

Example

我
太
建
上
女

4

Phrase order in the Mandarin sentence

4.1 Basic phrase order

The basic order of the Mandarin sentence is

topic + subject + predicate

A sentence need not have an overt topic. In addition, if the subject is understood from the context of the sentence, it is often omitted from the sentence.

The predicate consists of everything in the sentence except for the topic and subject, including the verb, its objects, negation, adverbial modifiers, prepositional phrases, and aspect particles. The following sections present the order of these constituents.

► 8.1, 15.1, 17, 20.1, 21.1, 39.1, 46.2, 46.3, 57

4.2 The position of direct and indirect objects

In the neutral sentence in which nothing is emphasized, the direct and indirect objects of the verb follow the verb. We refer to the verb and its objects as the *verb phrase*.

If there is an indirect object, it precedes the direct object.

subject + verb + indirect object + direct object

他给我一本书。

他給我一本書。

Tā gěi wǒ yī běn shū.

He gave (gives) me one book.

Most verbs take only a direct object.

subject + verb + direct object

我看了那些书。

我看了那些書。

Wǒ kàn le nà xiē shū.

I read those books.

The object may also occur before the subject for emphasis. In this position it is *topicalized*.

► 57